

Кирилл, архиеп. Александрийский, свт. Толкование на пророка Малахию [Мал. 1, 1–2/3] / Пер. и примеч. М. Д. Муретова // Богословский вестник 1898. Т. 3. № 8. С. 233–240 (1-я пагин.). (Начало.)

ТОЛКОВАНИЕ НА ПРОРОКА МАЛАХИЮ. ПРЕДИСЛОВИЕ.

И о пророчествѣ Малахії необходимо сдѣлать нѣсколько предварительныхъ замѣчаній для наученія читателей относительно того, какъ понимать имъ каждое его изреченіе. По окончанію временъ плѣна, Израиль сталъ переселяться изъ Вавилона въ Гудею и пришелъ обратно въ святый городъ, сложивъ съ себя иго рабства. Воздвигнутъ былъ также и святый храмъ, когда настоятельствовали дѣлами Зоровавель и Салаѳіль, который былъ колѣна Гудина, и Іисусъ сынъ Іоседека, священникъ великий. Въ то время пророчествовали освобожденіемъ изъ плѣна Аггей и Захарія, когда Ездра и Неемія были у нихъ священнослужителями. Современникомъ упомянутымъ святымъ пророкамъ или же очень немногого послѣ нихъ былъ и божественный Малахій, который называется также и Ангеломъ, ибо это означаетъ имя Малахій. Не слѣдуетъ принимать мнѣнія о немъ нѣкоторыхъ, кои всуе баснословятъ, думая и утверждая, что это былъ ангель по природѣ, что онъ воплотился по изволенію Божію и былъ для Израильянъ въ должности пророка. Но ангеломъ, какъ сказаլъ я, названъ онъ прежде всего потому, что его имя имѣеть такое значеніе. Потомъ: не безъ основанія могъ называться ангеломъ (вѣстникомъ) и

тотъ, кто возвѣщалъ Израильянамъ слова Божіи. Такъ и самъ пророкъ Малахія въ изложеніи своего пророчества говоритъ, что *устинъ іероевы сохранятъ разумъ и закона взыщутъ отъ устъ его, яко ангелъ* (вѣстникъ) *Господа Вседержителя есть* (Мал. 2, 7). Объ Эммануилѣ же пророкъ Исаія говоритъ: *и восхотятъ, да быша оинемъ сожжени были, яко Отрока родися, Сынъ и дадеся намъ, и нарицается имѧ Его: велика совъта Ангелъ* (Іса. 9, 5—6). Видишь, что тѣ *ἀπαγγέλλειν* — *возвѣщеніе* другимъ воли Верховной Природы усвояетъ нѣкоторымъ и наименованіе *ангеловъ*—*вѣстниковъ*, хотя по природѣ они и не ангелы; ибо изъясняющіе божественный законъ, то есть священники, суть люди, а Сынъ есть Богъ и отъ Бога по естеству. Такъ и пророкъ Малахія былъ подобнымъ намъ человѣкомъ ¹⁾.

1) Еврейское имя יְהוָה אֵלִיָּה (сокращенное, по мнѣнію нѣкоторыхъ, изъ *תַּנְהִילָה*, по аналогии съ *Abdijjah*—*Абі* во 2 Парал. 29, 1 и 4 Цар. 18, 2 или *Palti*—*Paltiel* въ 1 Цар. 25, 44 и 2 Цар. 3, 15 и др. соотв. греч. формѣ LXX въ написаніи книги *Малахіас*) въ переводѣ на греческій языкъ означаетъ *ἄγγελος Θεοῦ* (вѣстникъ Божій) или просто *ἄγγελος* (вѣстникъ). Это нарицательное употребляютъ LXX въ 1 ст. (*ἐν τειρὶ Ἀγγέλον κατοῦ*), Терт. (Adv. Iudeos cap. 5—Oehler, t. 2. pag. 710: *sicut per Malachiam angelum, unum ex duodecim prophetis, dicit.*), Клим. Алекс. *ὁ ἐν τοῖς* или *ἐκ τῶν δώδεκα ἄγγελος*, Strom. 1. 21. Pott. 1. 392. 395. 396. 400), Златоустъ (Толк. на Евр. бес. 14, Migne 63. 114: читай, что скажетъ Аггей, что Захарія, что Апостоль, что Ездра откроѣтъ), Іеронимъ (In Aggaicum 1, 13, Migne 25. 1399—1400 и In Malachiam, praef. ib. 1541) Августинъ (De Civ. Dei, 20. 25. Migne 41, 699: *Малахіас* или *Малахи*, который и *Ангеломъ* названъ,—ср. тоже въ Апокр. 4 кн Ездры въ концѣ первой главы). Тоже Феод. Монс (Migne 66. 597), Феодоритъ (Serm. 2. 932) и Кириллъ Алекс. (въ толк. на Аггее 1, 13). Но нѣкоторымъ, пророкъ получилъ имя Ангела также и за свой ангелоподобный образъ жизни и за свою ангелоподобную красоту (Ефремъ Сиринъ In Malach. praef. Ed. Assemani, Opp. Syr. t. 2. p. 312,—Исидоръ Исп. De ortu et obitu patrum, Migne Lat. 83, 143,—Псевдо—Енифаний, Vita Prohet. Migne. Graec. 43). Мнѣніе, что пророкъ былъ во плотившимся ангеломъ (о семъ мнѣніи упоминаютъ также Кириллъ Алекс. и Іеронимъ въ вышепитованныхъ мѣстахъ), свойственно Оригену, учившему, что души пророковъ и святыхъ суть ангелы (In Matth. t. XIV. cap. 7. Migne, Graec. XII. 1201. A; In Iohann. XIII, 49. Migne XIV. 489 A; XX.

Вся цѣль пророчества у него направляется какъ бы къ слѣдующимъ двумъ обвиненіямъ. Когда, съ построенiemъ божественнаго храма, время призывало предстоятелей народа къ священнодѣйствію и Израильянъ, если пожелаютъ, къ исполненію обѣтовъ по закону, они однакоже пользовались заповѣдями Моисеевыми не безпорочно и не какъ должно. Такъ народъ хотя и приносилъ въ жертву обычное, но не очень заботливо, а напротивъ лѣниво и нерадиво,— приводили къ жертвенному наихудшее въ стадахъ, болѣзненное и негодное. А священники принимали (животныхъ), уже не разсмотривая, по закону, пороковъ, какъ то: слѣпыхъ, съ обрѣзанными ушами, обрубленнымъ носомъ или хвостомъ, больныхъ коростою, имѣющихъ лишай, одноягрыхъ. Все такое законъ отвергалъ (Лев. 22, 21 — 25, —21, 18—19), и потому это было дерзостію и ничѣмъ инымъ. И иначе еще священники нерадѣли о подчиненномъ имъ народѣ, не давая правильныхъ объясненій закона и не руководя къ благоугожденію Бога, но позволяя увлекаться къ беззаконному и суетному и уклоняться отъ прямой стези. Это—одинъ родъ обвиненія. Другой же, кромѣ того, относится къ Израильянамъ по слѣдующимъ причинамъ. Утрачивая любовь къ своимъ женамъ и потомъ бросая имъ разводную запись (Второз. 24, 1 слѣд. ср. Матѳ. 5, 31—32), хотя бы и никогда ни въ чемъ беззаконномъ не повиннымъ, они соединялись съ другими и думали, что, рѣшаясь

7. Migne, ib. 588. С; *Иер. аѳуфн* 1, 7, II. 9; IV, 2. Migne XI), что Предтеча былъ однимъ изъ воинственныхъ Ангеловъ (In Iohann. II. 24. Migne XIV. 164. С—D, —ib. сар. 25. Migne 169. С. 165. В.—108. С и др Ср. Терп. и Клим. Алекс. вышепривед. цитаты) См. Knabenbauer, 412 и полный цитаты изъ Иеронима къ Агг. 1. 113 въ вашемъ примѣчаніи къ переводу толкованія св. Кирила на Аггеея, 1, 13 (Русс. пер. твореній св. Кирилла Алекс. ч. 10-я, стр. 424—425).

на такое дѣло, никоимъ образомъ не оскорбляютъ Бога. Другіе же питали страсть къ дочерямъ ино-племенниковъ, хотя законъ ясно возвѣщаетъ: *дщери своея не даси сыну его и дщери его да не поймеши сыну твоему; отвратитъ бо сына твоего отъ мене и послужитъ богомъ инымъ* (Второз. 7, 3—4). Есть обѣ этомъ пространная рѣчь и въ книгахъ Ездры (1 Ездр. 9, 1 слѣд. 2 Ездр. 8, 65 слѣд.), почему некоторые предполагаютъ, что онъ (Ездра) есть Малахія, хотя въ дѣйствительности это и не такъ¹⁾. Въ этомъ отдѣлѣ содержатся обвиненія. А въ концѣ пророчества рѣчь идетъ о явленіи Спасителя нашего, когда будетъ приноситься Богу чистая и безкровная жертва и, съ уничтоженіемъ грѣха и преобразованіемъ жителей земли къ *обновленію жизни* (Римл. 6, 4), прекратятся обвиненія всѣхъ, ибо *нова тварь* (есть тотъ), кто во Христѣ, когда *древняя мимоидоша* (2 Кор. 5, 17), по написанному.

Глава I, стихъ 1. *Пророчество словесе Господа на Израиля рукою Ангела Его.*

Пророчествомъ (воспріятіемъ)²⁾ словесе называетъ какъ бы принятіе пророчества отъ Бога, ибо блаженные пророки чрезъ Святаго Духа получали знаніе будущаго, и какъ совѣты такъ и укоризны дѣлали кому либо, не сами изъ собственныхъ сердецъ извлекая слова, какія вздумается, или изрекая ложь на кого либо, но изъясняя внушенія отъ Бога и чисто и безукоризненно передавая другимъ вышнія слова. Итакъ, воспріятіе пророчества, говоритьъ, было

¹⁾ О таожествѣ Ездры и Малахіи имѣется древне-іудейское преданіе, записанное уже въ Таргумѣ на Малахію 1 гл. 1 ст.; „тяжесть (или: пророчество, изреченіе) слова Іеговы на Израиля рукою *Малахіи*, который названъ именемъ *Езра-писецъ*“,—которое раздѣляютъ: Иеронимъ, Абен—Езра, Кимхи,—упоминаетъ Августинъ (De Civ. D. 20, 25, Migne, 41, 699).

²⁾ Греч: ληπασις λόγου Κυρίου.

отъ Господа ¹⁾). Этимъ указываетъ на то, что слово пророчества не имѣеть ни какого либо предсказанія о бѣдственномъ и скорбномъ событіи, имѣющемъ случиться у Израильянъ, ни похвалъ ведущимъ правую жизнь, но укоризну на священниковъ и народъ. Выраженіе же: *рукою Ангела Его*, разумѣй такъ: воспріятіе (*пророчество*) на Израиля было (создано) тѣмъ (лицомъ), коему какъ бы поручено было или которое совершило служеніе пророчества, по имени Ангелъ. А названъ Малахія Ангеломъ по причинамъ, о коихъ я уже прежде сказаль.

Ст. 2. *Положите убо на сердцахъ вашихъ ²⁾: возлюбихъ вы, глаголетъ Господь.*

Не разсѣяннымъ слухомъ повелѣваетъ внимать тому, что будетъ сказано, но старательно, съ вели-

1) Къ Наум. 1, 1 св. Кирилль объясняетъ терминъ: такъ *воспринятое* (*ληφθεῖσα*)—такъ лучше читать вм. *λειψθεῖσα*—*оставленное*, каковое объясненіе возможно только при чтеніи св. Кирилломъ: *λείψα*, чтѣ противорѣчить толк. на Малах. 1, 1) и *предлежашее* (*προκειμένη*) въ рукахъ пророчество. Въ смыслѣ божественного дохновенія и полученія св. Духа для уразумѣнія будущаго понимаютъ терминъ: Феодоръ Мон. (In Nahum 1, 1, Migne, 66, 401), Феодоритъ (In Malach. 1, 1, Sime. 2, 932; *ληφθεῖσα* *ή διάτοια ἐπὸς θελας χάριτος καὶ τῶν ἀπωπίγων ἀπάγτων ἐκτὸς γενομένη τὴν περὶ τοῦ Ἰησαῆλ* *ἐδίξατο προκύψεσσι*,—къ Наум. 1, 1 какъ Феод. Монс. 836) и Феофилактъ (In Nahum 1, 1). Св. Ефремъ Сиринъ сирскій терминъ понимаетъ въ значеніи удара, толкуя Наум. 1, 1: *пророчество обѣ ударъ Ниневіи* (Lamy, 2, 247). Къ Халд. Термину ср. Levy, Wölt. üb. Taig. 2, 28. а. Прочее. см. въ нашемъ примѣч. къ Наум. 1, 1 (Твор. Св. Кир. въ Русск. пер. ч. 10, стр. 181, примѣч. 2.) и Knabenbauer, Prophetae minores, 2, 8.

2) Этихъ словъ нѣть въ Евр. и зависящихъ отъ него Халд., Сир., Вульг. Въ Сирогексѣ, помѣч. обелами. Иеронимъ говоритъ: „этого (изреченія: *положите на сердцахъ вашихъ*) въ еврейскомъ не имѣется, но, думаю, внесено изъ Аггея 2, 16“. Въ Ватиканскомъ кодексѣ рукою Ва помѣчены обелами слова: *ἴνχαιρ... ἴμας*, и на поляхъ: *οὐ κεῖται παρὰ ἑρῷαν*; замѣчаніе это весьма важно тѣмъ, что можетъ давать текстуальное объясненіе разномыніямъ древнихъ о писателѣ книги: Ездра—одни, Ангелъ—по Оригену, а св. Амвросій Мед., кажется, признаетъ писателемъ книги пророка Йезекіїля, цитуя Малах. 3, 1—3 съ именемъ Йезекіїля (*et Ezechiel dicit: ecce renit—Enarr. in Psal. XXXVI. cap. 26 Opera juxta ed. Bened. Paris. 1836, t. 2. p. 79. col. 1.*

чайшимъ вниманіемъ и разумѣніемъ. Такому расположению (духа) надлежитъ быть у имѣющихъ выслушивать божественные слова, отъ коихъ будетъ величайшая и весьма обильная польза, если они вольются въ самый умъ. Такъ и божественный Давидъ поетъ и говоритъ: *въ сердцѣ моемъ скрыхъ словеса твоя, яко да не согрѣшу тебѣ* (Псал. 118, 11). Да, по истинѣ можно признать, что слушающій не услышалъ бы, если бы слова не касались ума, но какъ бы слетѣвъ съ языка говорящаго, потомъ ударивъ одинъ только слухъ слушающаго, оказались бы напрасными и все равно что не произнесенными. Таковыми были нѣкіе, о коихъ одинъ изъ святыхъ пророковъ сказалъ: *вотъ народъ безумный и безсердечный: очи у нихъ, и не видятъ, уши у нихъ, и не слышатъ* (Иерем. 5, 21). Посему необходимо побуждать пророкъ, говоря: *положите убо на сердцахъ вашихъ*, то есть во внутрь ума и сердца влагая божественные слова и разумѣвая значеніе вышнихъ откровеній, согласитесь, конечно, съ тѣмъ, что *въ з.любихъ вы, благолетъ Господъ*,--и удостоилъ всякаго милосердія и пощады и подобающаго любимымъ благодѣянія. Этимъ онять сираведливо порицаетъ ихъ за то, что зломъ воздали Ему за добро, хотя имъ, какъ удостоенымы любви, и надлежало съ своей стороны радовать Его своимъ благоповеденіемъ и стараніемъ и рвенiemъ ко всему благоугодному Ему. Вѣдь если нелѣпо не хотѣть отдавать долги подобнымъ намъ, то что же сказать о Богѣ, обильно сообщающимъ намъ все для нашего благополучія, если бы кто не хотѣлъ съ своей стороны воздать Ему за дарованное? Да, истинно здравомыслящимъ по преимущество подобаетъ говорить вотъ что: *что воздамъ Господеви о всіхъ, яже воздаде ми* (Псал. 115, 3)?

Ст. 2 — 3. *И ръсте: о чём возлюбилъ еси ни? не братъ ли бъ Исаю Іакова, глаголетъ Господъ: и возлюбихъ Іакова, Исау же возненавидѣхъ: и учинихъ предълы его во исчезновеніе, и достояніе его въ нырища (жилища) пустыни¹.*

Нѣкогда Иудеи, какъ многообразно нечестивавшіе, подверглись ударамъ божественного гнѣва: такъ они были угнаны въ плѣнъ, причемъ страна у нихъ подвергалась опустошенію, дома были разорены и Іерусалимъ вмѣстѣ съ божественнымъ храмомъ сожжены. (4 Цар. 25, 9 слѣд.). Подъ предлогомъ такихъ страданій своихъ они, говорить, рѣшились уклоняться отъ (исполненія) того, что свойственно Богу и совсѣмъ малаго значенія удостоивали уваженіе къ закону. Итакъ, поелику при словахъ Бога, что Онъ возлюбилъ ихъ, весьма было естественно вспомнить о бѣдствіяхъ плѣна и было возможно сказать: *о чёмъ возлюбилъ еси ни?*—то Богъ всяческихъ весьма благоусмотрительно минуетъ событія, бывшія въ срединѣ (израильской исторіи) и обходитъ повѣствованіе о нихъ, но доказательство любви (Его къ нимъ) возводитъ къ началу (ихъ) племени, разумѣю Іакова, коего, утверждаетъ, возлюбилъ, а Исау сдѣлался отверженнымъ²), хотя законами природы

1) Вн. ἡγάπησες ἡμᾶς ιήκ. ηγάπησα ὑμᾶς. Слав. тѣ (вм. тоѣ) Іаковъ—Іакову—встр. въ немн. миц. Немн. вм. ἐταξα чит. ἐπάταξα. Вм.сѣς δῶματα, какъ и Сир. לְדִירָה (Халд. въ опустошеніе לְזִבְדָּה пустыни,—Сим. и Феод. εἰς ἀνεπίβατα, по Сирогека: מַתְּדַרְבְּנִית אֶל см. у Фильда къ этому мѣсту,—Вульг. (и Йерон.): in dracones, Ак: εἰς σειρῆμας. Разность переводовъ: въ жилища и въ спириновъ или драконовъ (волкамъ, шакаламъ) объясняется тѣмъ, что Евр. לְגַת можно или принимать за жен. родъ отъ גַּת (шакаль, волкъ, пустынныи звѣрь), или же производить отъ גַּת въ неупотreb. значеніи: жить, покониться (такое значеніе имѣть въ араб. لَجَّات (Lev. Cast. 3917).

2) κατεστρημένον πεποῖθαι—буквально: ужаснымъ, ужасающимъ, поражающимъ или отталкивающимъ страхомъ. Такъ св. Кириллъ смягчаетъ библейское μίσησα — возненавидѣль, возъимѣль ненависть.

онъ и былъ связанъ братствомъ съ почтеннымъ (любовію Бога Іаковомъ). Такъ и божественный пишетъ Павель: *еще не рождшимся, ни сотворшимъ что благо или зло,* (Римл. 9, 11), Іакова содѣлалъ избраннымъ, отъ коего произошло и Гудейское племя, а Исауа отвергъ, не по пристрастію¹⁾ конечно,—ибо Богъ не (можеть быть) несправедливъ и судъ надъ каждымъ изъ смертныхъ Онъ производить не неправый или пристрастный,—но какъ Богъ, имѣя предвѣдѣніе о будущихъ дѣлахъ обоихъ и онравѣ каждого, удостоивалъ любви лучшаго и священнѣйшаго. Такъ, безъ сомнѣнія, и блаженнаго Іеремію, прежде чѣмъ создалъ во чревѣ (матери), позналъ, говорить, и освятилъ, прежде чѣмъ вышелъ изъ утробы (Іерем. 1, 5): ибо зналъ Онъ, зналъ будущаго пророка и способного къ служенію дѣлать предсказаніе будущаго. Такимъ же образомъ, говоритъ божественный Павель, освящены и сами мы оправданные вѣрою; ибо кого зналъ²⁾, (тѣхъ) и предопредѣлилъ Богъ и Отецъ (быть) сообразными образу Сына Своего,—сихъ, сказано, и призвалъ и освятилъ (Римл. 8, 29—30). И такъ, по предвѣдѣнію удостоенъ любви Іаковъ, а Исаевъ справедливо возненавидѣнъ. Такъ вотъ, говоритъ, Израиль, *возлюбихъ вы.* И отнюдь не изрекаю лжи, если говорю это къ вамъ: напротивъ, что правдиво и истинно слово, это вы узнаете, вознося образъ любви къ началу рода³⁾. Вѣдь оба они были отъ Исаака

¹⁾ *κατὰ πρόβλημα*, но лучше *κατὰ πρόβλησιν*, какъ I Тим. 4, 21, хотя и имѣется разногр. *πρόβλημα* (Tischend. Nov. Test. ed. VIII. major, къ эт. мѣсту). Впрочемъ Теофилактъ къ I Тим. 4, 21 замѣчаетъ, что смыслъ изреченія не измѣняется, если и читать *πρόβλησιν*. Ср. обѣ употребленіи термина у Suicer'a Thesaurus Ecclesiasticus, ait. *πρόβλησις*, t. 2. p. 856.

²⁾ Εὔνω вм. потлнн: *προέγω:* цитать приведень свободно.

³⁾ т. е любовь Бога къ себѣ вы можете узнать въ событияхъ при началѣ истории своего народа